Gemeinde Eppan an der Weinstraße
Orts- und Verwaltungspolizei
Bahnhofplatz 3
39057 St. Michael/Eppan a.d.W.

Comune di Appiano sulla Strada del Vino
Polizia locale ed amministrativa
Piazza Stazione, 3
39057 S. Michele/Appiano s.S.d.V.

Prot.

STEUER,POL

Stempelmarke
marca da bollo

BAUERNMARKT
Ansuchen um Zuweisung eines Standplatzes

MERCATO CONTADINO
richiesta per l'assegnazione di un posto di vendita

Der/die unterfertigte _____ Il/la sottoscritto/a
Name nome

wohnhaft in _____ residente a
Ort und Straße luogo e via

Steuernummer/cod. fisc._____ Mehrwertsteuernr./partita IVA _____

Telefonnummern _____ numeri di telefono

E-Mail _____ e-mail

Haus- oder Hofname _____ denominazione casa/maso

ersucht

im Sinne von Artikel 16 der geltenden Marktordnung der Gemeinde Eppan an der Weinstraße, um die Zuweisung eines Standplatzes für den ganzjährigen Bauernmarkt in

- St. Michael/Eppan an der Weinstraße
- St. Pauls
- Girlan

für den Dreijahreszeitraum 2027 - 2029.

Folgende Produkte werden verkauft:

_____

_____

_____

_____

_____

Man erklärt unter eigener Verantwortung und in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen gemäß Artikel 483, 495 und 496 des Strafgesetzbuches im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben:

- ein landwirtschaftlicher Unternehmer im Sinne von Artikel 2135 des Zivilgesetzbuches zu sein*;

chiede

ai sensi dell'articolo 16 dell'Ordinamento dei mercati del Comune di Appiano sulla Strada del Vino, l'assegnazione di un posteggio per il mercato contadino annuale a

- S. Michele/Appiano sulla Strada del Vino
- San Paolo
- Cornaiano

per il periodo triennale 2027 - 2029.

Saranno venduti i seguenti prodotti:

_____

_____

_____

_____

_____

Si dichiara sotto la propria responsabilità ed a conoscenza delle conseguenze penali di cui agli articoli 483, 495 e 496 del Codice Penale in caso di dichiarazioni false o incomplete:

- di essere un imprenditore agricolo ai sensi dell'articolo 2135 del Codice Civile*;

- ausschließlich selbst erzeugte landwirtschaftliche Primärprodukte oder verarbeitete, landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung entsprechend den Begriffsbestimmungen gemäß Artikel 2 des Dekretes des LH Nr.10/2012 zu verkaufen;
- ausschließlich saisonale Produkte guter Qualität zu verkaufen;
- keinerlei Zukauf von Produkten bei Großhändlern zu tätigen;
- sich zu verpflichten, am Marktstand ein für alle gut sichtbares Schild mit einem Foto und den Erkennungsdaten des Bauernhofes (Hofname, Name des Inhabers, vollständige Adresse, Ort) anzubringen;
- sich zu verpflichten, jedes Produkt zweisprachig zu kennzeichnen und den Kilo- oder Stückpreis anzuführen (z.B. Zwetschgen/prugne ... Euro/kg oder Artischocken/carciofi ... Euro/Stück);
- in den letzten fünf Jahren nicht rechtskräftig aufgrund von Vergehen in Zusammenhang mit Hygiene und Gesundheit oder mit Betrug bei der Zubereitung der Lebensmittel, rechtskräftig verurteilt worden zu sein;
- die Pflichten hinsichtlich der Bezahlung der Versicherungsbeiträge (INPS, INAIL) im Sinne der geltenden Bestimmungen erfüllt zu haben;
- die Sanitäts-DIA betreffend die Produktion und die Direktvermarktung der eigenen landwirtschaftlichen Produkte bei der Wohnsitzgemeinde eingereicht zu haben.

- di vendere esclusivamente prodotti agricoli primari di propria produzione o prodotti lavorati di propria produzione, in base alle definizioni previste dall'articolo 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 10/2012;
- di vendere esclusivamente prodotti di stagione di buona qualità;
- di non effettuare alcun acquisto aggiuntivo di prodotti presso venditori all'ingrosso;
- di obbligarsi ad esporre al banco vendita, ben visibile per tutti, un cartello con la foto ed i dati identificativi del maso (denominazione del maso, nome del titolare, indirizzo completo, luogo);
- di obbligarsi a riportare in maniera bilingue la descrizione di ogni prodotto nonché il prezzo al chilo o al pezzo (p.es. prugne/Zwetschgen ... Euro/kg oppure carciofi/Artischocken ... Euro/pezzo);
- di non aver riportato condanne con sentenza passata in giudicato per delitti in materia di igiene e sanità o di frode nella preparazione degli alimenti;
- di essere in regola con l'assolvimento degli obblighi di versamento dei contributi assicurativi (INPS, INAIL) stabiliti dalle vigenti disposizioni;
- di aver presentato la DIA-sanitaria riguardante la produzione e la vendita diretta dei propri prodotti agricoli presso il comune di residenza.

Eppan an der Weinstraße, am _____ Appiano sulla Strada del Vino, il

Datum data

Mit freundlichem Gruß Distinti saluti

_____

Unterschrift firma

Beizulegen ist eine Kopie des gültigen Identitätsausweises.

Deve essere allegata copia della carta d'identità valida.

* Landwirtschaftlicher Unternehmer ist, wer eine der folgenden Tätigkeiten ausübt: Bewirtschaftung des Bodens, Forstwirtschaft, Viehzucht und damit verbundene Tätigkeiten (Artikel 2135 Zivilgesetzbuch).
* È imprenditore agricolo chi esercita una delle seguenti attività: coltivazione del fondo, selvicoltura, allevamento di animali e attività connesse (articolo 2135 Codice Civile).

Im Sinne der Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 kann die Information bezüglich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten über folgenden Link abgerufen werden: http://www.eppan.eu/datenschutz		Ai sensi degli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016, l'informativa sul trattamento dei dati personali è reperibile al seguente link: http://www.appiano.eu/privacy